

2011 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje (*Tribunal administratif de Limoges* (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Philippe Bonnarde prieš Agence de Services et de Paiement*

(Byla C-443/10) ⁽¹⁾

(Laisvas prekių judėjimas — Kiekybiniai apribojimai — Lygiavėčio poveikio priemonės — Valstybėje narėje gyvenančio asmens importuota transporto priemonė, kuri jau buvo įregistruota kitoje valstybėje narėje — Ekologinė premija — Sąlygos — Registracijos liudijimas, patvirtinantis, kad transporto priemonė yra demonstracinė)

(2011/C 347/08)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal administratif de Limoges

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovas: Philippe Bonnarde

Atsakovė: Agence de Services et de Paiement

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Tribunal administratif de Limoges* — 1999 m. balandžio 29 d. Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų (OL L 138, p. 57; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 4 t., p. 351), iš dalies pakeistos 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos direktyva 2003/127/EB (OL L 10, 2004, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 7 t., p. 710) aiškinimas — Prancūzijoje gyvenančio asmens transporto priemonės, kuri jau buvo registruota kitoje valstybėje narėje, importas — Nacionalinės teisės aktai, kuriuose ekologinės premijos suteikimas siejamas su liudijimo, patvirtinančio, kad transporto priemonė yra demonstracinė, pateikimu — Kiekybiniai apribojimai — Lygiavėčio poveikio priemonės

Rezoliucinė dalis

SESV 34 ir 36 straipsniais draudžiami valstybės narės teisės aktai, kuriuose reikalaujama, kad, siekiant gauti pagalbą, vadinamą „ekologinė premija — Diskusijos aplinkos klausimais“ (bonus écologique — Grenelle de l'environnement), šioje valstybėje narėje įregistruojant importuotus demonstracinius automobilius, tokių transporto priemonių pirmajame registracijos liudijime būtų įrašas „demonstracinė transporto priemonė“.

⁽¹⁾ OL C 317, 2010 11 20.

2011 m. spalio 6 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Rico Graf, Rudolf Engel prieš Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt*

(Byla C-506/10) ⁽¹⁾

(Europos Bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl laisvo asmenų judėjimo — Vienodas požiūris — Savarankiškai dirbantys pasienio darbuotojai — Žemės nuomos sutartis — Žemės ūkio struktūra — Valstybės narės teisės aktas, pagal kurį galima užginčyti sutartį, jei produktai, kuriuos nacionalinėje teritorijoje išaugino Šveicarijos ūkininkai kaip savarankiškai dirbantys pasienio darbuotojai, skirti eksportuoti į Šveicariją neapmokestinti muitais)

(2011/C 347/09)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Iškovai: Rico Graf, Rudolf Engel

Atsakovė: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Amtsgericht Waldshut Tiengen — Landwirtschaftsgericht* — 1999 m. birželio 21 d. Liuksemburge pasirašyto Europos Bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo (OL L 114, 2002, p. 6) aiškinimas — Valstybės narės kompetingos institucijos protestas dėl palikimo galioti šioje valstybėje esančių žemės ūkio paskirties sklypų nuomos sutarties, kurią sudarė Šveicarijos žemdirbys, turintis veiklos buveinę Šveicarijoje — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos leidžiama pateikti tokių protestą kiek tai susiję su žemės sklypais, naudojamais gaminti žemės ūkio produktus, kurie pagal franšizės sutartį eksportuojami už vidaus rinkos ribų, nes iškraipoma konkurencija

Rezoliucinė dalis

Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo, pasirašyto 1999 m. birželio 21 d. Liuksemburge, I priedo 15 straipsnio 1 dalyje įtvirtintas vienodo požiūrio principas draudžia valstybės narės teisės aktą, kaip antai nagrinėjamą pagrindinėje byloje, pagal kurį leidžiama šios valstybės narės kompetentingai institucijai užginčyti žemės ūkio paskirties sklypo, esančio konkrečioje valstybės narės teritorijoje, nuomos sutartį, sudarytą tarp šios valstybės narės rezidento ir kitos Susitariančiosios Šalies pasienyje gyvenančio rezidento, grindžiant tuo, kad išnuomotas žemės ūkio paskirties sklypas naudojamas žemės ūkio produktų,